

جواز التَّوَسُّلِ بالنبي ولو بعد وفاته

La permission du *tawassoul* par le Prophète, même après sa mort

بسم الله الرحمن الرحيم وصلى الله على نبيه الكريم. مِنْ أَدِلَّةٍ مَشْرُوعِيَّةِ التَّوَسُّلِ بالنبي صلى الله عليه وسلم في حياته بل بعد وفاته ما رواه الطبراني في المعجم الكبير عن عثمان بن حنيفٍ "أن رجلاً كان يختلف إلى عثمان بن عفان رضي الله عنه في حاجة له فكان عثمان لا يلتفت إليه ولا ينظر في حاجته. فلقي عثمان بن حنيفٍ فشكا إليه ذلك. فقال له عثمان بن حنيفٍ ائتِ الميضاة فتوضأ، ثم ائتِ المسجد فصل ركعتين ثم قل: اللهم إني أسألك وأتوجه إليك بنبينا محمد نبي الرحمة. يا محمد إني توجهت بك إلى ربي ليُقضي لي حاجتي، وتذكر حاجتك، وروح إلي حتى أروح معك. فانطلق الرجل فصنع ما قال له ثم أتى باب عثمان فجاء البواب حتى أخذ بيده فأدخله على عثمان بن عفان فأجلسه معه على الطنفسة وقال له: ما حاجتك؟ فذكر حاجته فقضاها له ثم قال: ما ذكرت حاجتك حتى تكون هذه الساعة، وقال: ما كانت لك من حاجة فائتينا. ثم إن الرجل خرج من عنده فلقي عثمان بن حنيف فقال له: جزاك الله خيراً، ما كان ينظر في حاجتي ولا يلتفت إلي حتى كلمته في. فقال عثمان بن حنيف: والله ما كلمته ولكن شهدت رسول الله صلى الله عليه وسلم أتاه رجلٌ فشكا إليه ذهاب بصره فقال له النبي صلى الله عليه وسلم: أو تصبر؟ فقال يا رسول الله إنه ليس لي قاعدٌ وقد شق علي. فقال له النبي صلى الله عليه وسلم: ائتِ الميضاة ثم صل ركعتين ثم ادع بهذه الدعوات. فقال عثمان بن حنيف: فوالله ما فرقتنا ولا طال بنا الحديث حتى دخل علينا الرجل كأنه لم يكن به ضرٌّ".

Au nom d'Allâh le très Miséricordieux, le particulièrement Miséricordieux; qu'Allâh répande ses bienfaits sur Son noble Prophète. Il fait partie des preuves légiférant le *tawassoul* par le Prophète, bénédiction et salut d'Allâh sur lui, lors de sa vie et après sa mort, ce qu'a rapporté *Attabarâniyy* dans *almou'jam alkabîr* de 'Outhmân ibn *Hounayf*, « qu'un homme tentait de voir 'Outhmân ibn 'Affân, qu'Allâh soit satisfait de lui, dans l'espoir que celui-ci règle une de ses affaires. 'Outhmân ne lui prêtait pas attention et ne s'occupait pas de son affaire. Il rencontra alors 'Outhmân ibn *Hounayf* et s'en plaignit à lui. 'Outhmân ibn *Hounayf* lui dit : rends-toi à la salle d'eau et accomplis l'ablution, puis va à la mosquée, prie deux unités et dis : *Allâhoumma* je Te demande et je me tourne vers Toi par l'entremise de notre Prophète *Mouhammad*, le prophète de la miséricorde. Ô *Mouhammad*, je me tourne vers mon Seigneur par ton entremise afin qu'Il règle mon affaire, puis tu exposes ton affaire. Viens, allons-y. L'homme partit et fit ce qu'il lui avait dit. Puis il se rendit à la porte de 'Outhmân. Le portier vint alors, le prit par la main et l'introduisit auprès de 'Outhmân ibn 'Affân qui l'assit auprès de lui sur le tapis et lui dit : que puis-je faire pour toi ? Il lui exposa

alors son affaire qu'il régla. Il dit ensuite : ton affaire m'était sortie de la tête jusqu'à aujourd'hui, et dit : si tu as besoin d'autre chose, viens nous voir. Puis l'homme sortit de chez lui et rencontra 'Outhmân ibn Hounayf et lui dit : qu'*Allâh* te récompense, il ne se préoccupait pas de mon affaire et ne me prêtait pas attention jusqu'à ce que tu lui parles de moi. 'Outhmân ibn Hounayf dit alors : par *Allâh* je ne lui ai pas parlé, mais j'ai vu un homme aveugle venir voir l'Envoyé et se plaindre d'avoir perdu la vue. Le Prophète, bénédiction et salut d'*Allâh* sur lui, dit alors : ne peux-tu endurer ? Il dit : ô Envoyé d'*Allâh* je n'ai personne pour me guider et cela m'est pénible. Le Prophète, bénédiction et salut d'*Allâh* sur lui, lui dit alors : va à la salle d'ablution puis prie deux unités et implore en récitant les invocations suivantes. 'Outhmân ibn Hounayf dit : par *Allâh* il ne nous laissa que le temps de parler brièvement, puis revint comme s'il n'avait jamais été touché par le mal ».

قال الشيخ عبد الله الغماري في رسالته إرغام المبتدع الغبي بجواز التوسل بالنبي في الرد على الألباني الوبي بعد ذكر الحديث المذكور: "وصححه الطبراني". ثم قال بعد أن ذكر تضعيف الألباني تلك القصة وردَّ عليه: "وهذه القصة صحيحة جدًا وقد وفق على تصحيحها أيضا الحافظ المنذري في الترغيب والحافظ الهيثمي في مجمع الزوائد". وقال في موضع آخر: "فإن الشيخ الألباني صاحب غرض وهوى، إذا رأى حديثا أو أثرا لا يوافق هواه فإنه يسعى في تضعيفه بأسلوبٍ فيها تدليسٌ وغشٌّ ليُوهم قراءه أنه مُصِيبٌ مع أنه مخطئ بل خاطئٌ غاشٌّ، وبأسلوبه هذا أضلَّ كثيرا من أصحابه الذين يثقون به ويظنون أنه على صواب والواقع على خلاف ذلك". وقال أيضا: "تَبَيَّنَ مما أوردناه وحققناه في كشف تدليس الألباني وغشِّه أن القصة صحيحة جدًا رَغْمَ محاولته وتدليساته".

Le *chaykh 'abd Allâh alghoumâriyy* a dit dans son épître intitulée : nous répondons à *Al'albâniyy* l'infecté que l'entremise du Prophète est permise, n'en déplaie à l'innovateur insensé, après avoir cité le *hadîth* précédant : « *Attabarâniyy* a dit qu'il était authentique ». Puis il a dit après avoir mentionné l'affaiblissement de ce récit par *Al'albâniyy* et l'avoir réfuté : « ce récit est d'une haute authenticité, et l'ont également déclaré authentique le *hâfiz Almoundhiriyy* dans *Attarghîb* et le *hâfiz Alhaythamiyy* dans *majma' azzawâ'id* ». Il a dit à un autre endroit : « certes le *chaykh Al'albâniyy* est motivé par des desseins et des passions. Lorsqu'il voit un *hadîth* ou une narration qui ne s'accorde pas avec ses passions, il s'efforce de l'affaiblir par des procédés de dissimulation et de tromperie visant à faire croire à ses lecteurs qu'il dit vrai alors que c'est faux, car il est en vérité un trompeur et un falsificateur. Et par ces procédés, il a égaré beaucoup de ses compagnons qui croient en lui et qui pensent qu'il suit la vérité, mais la réalité est contraire à ceci ». Il a également dit : « il s'avère à la suite de ce que nous avons rapporté et vérifié afin de dénoncer la dissimulation et la tromperie d'*Al'albâniyy* que le récit est d'une haute authenticité, malgré ses tentatives et ses dissimulations ».

وكان أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم يتبركون به في حياته وبعد مماته. قال داود بن أبي صالح: "أقبل مزوان - وكان الخليفة - يوماً فوجد رجلاً واضعاً وجهه على القبر فقال أتدري ما تصنع؟ فلقبل عليه فإذا هو أبو أيوب - الأنصاري صاحب رسول الله صلى الله عليه وسلم - فقال نعم جئت رسول الله صلى الله عليه وسلم ولم آت الحجر ، سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول لا تنكبوا على الدين إذا وليه أهله ولكن ابكوا عليه إذا وليه غير أهله"¹. فحن اليوم نبكي على الدين الذي وليه الوهابية المنكرون لتبرك بأثر رسول الله صلى الله عليه وسلم مع أنه سنة أصحابه، كما كان يبكي أبو أيوب رضي الله عنه على ولاية مزوان الدين.

Les compagnons de l'Envoyé d'Allah, bénédiction et salut d'Allah sur lui, cherchaient sa bénédiction (*barakah*) lors de son vivant et après sa mort. *Dâwôud ibn abî Sâlih* a dit : « *Marwân* – qui était alors calife – vint un jour et trouva un homme qui mettait son visage sur la tombe. Il lui dit alors : sais-tu ce que tu fais ? Il vint vers lui et vit que c'était *abôu Ayyôub – al'ansâriyy* le compagnon de l'Envoyé d'Allah, bénédiction et salut d'Allah sur lui – et celui-ci dit : oui, je suis venu pour l'Envoyé d'Allah, bénédiction et salut d'Allah sur lui, et je ne suis pas venu pour les pierres. J'ai entendu l'Envoyé d'Allah, bénédiction et salut d'Allah sur lui, dire : ne pleurez pas pour la religion lorsqu'elle est confiée aux gens qui le méritent, mais pleurez plutôt lorsqu'elle est entre les mains de ceux qui ne le méritent pas². » Et aujourd'hui nous pleurons car la religion est confiée aux *wahhâbiyyah*, qui rejettent la recherche de bénédiction par les reliques de l'Envoyé d'Allah, bénédiction et salut d'Allah sur lui, alors que c'est la *sounnah* de ses compagnons, de même qu'*abôu Ayyôub*, qu'*Allah* soit satisfait de lui, pleurerait car la religion était confiée à *Marwân*.

ورسول الله هو الواسطة الكبرى بين المؤمن وربّه وشفيعه الأعظم، صلى الله عليه وسلم. قال الله ﴿ومن الأعراب من يؤمن بالله واليوم الآخر ويتخذ ما ينفق قربات عند الله وصلوات الرسول ألا إنها قربة لهم سيدخلهم الله في رحمته إن الله غفور رحيم﴾، ﴿خذ من أموالهم صدقة تطهرهم وتزكّيهم بها وصل عليهم إن صلاتك سكن لهم والله سميع عليم﴾، ﴿ولو لا إذ ظلمون أنفسهم جاؤوك فاستغفروا الله واستغفر لهم الرسول لوجدوا الله تواباً رحيماً﴾، وأما المنافقون ﴿إذا قيل لهم تعالوا يستغفر لكم رسول الله لوؤا رؤوسهم وآياتهم يصدون وهم مستكبرون. سواء عليهم أاستغفرت لهم أم لم تستغفر لهم لن يغفر الله لهم إن الله لا يهدي القوم الفاسقين﴾. فالمسلم يعتقد أن رسول الله صلى الله عليه وسلم شفيعه

¹ رواه أحمد والحاكم وصححه ووافقه الذهبي في التلخيص.

² Rapporté par *Alîmad* et *Alhâkim* qui l'a authentifié, ce qu'a corroboré *Adhdhahabiyy* dans *attalkhîs*.

ولا يعتقد أنه شريكٌ لرب العالمين، وأما عابد الأصنام فيعتقد أنها شُفَعَاءٌ له وشُرَكَاءٌ لله. قال تعالى ﴿وما نرى معكم شفعاءكم الذين زعمتم أنهم فيكم شركاء﴾ أي لله. قال القرطبي: "وكان المشركون يقولون الأصنام شركاء لله وشفعاؤنا عنده". فإياكم وتخليط الوهابية الذين يُسَمُّونَ التَّبَرُّكَ شِرْكَاً لِحَلِّلٍ فِي تَوْحِيدِهِمْ.

L'Envoyé d'*Allâh* est le plus grand intermédiaire entre le croyant et son Seigneur et son plus grand intercesseur, bénédiction et salut d'*Allâh* sur lui. *Allâh* a dit : {il y a parmi les bédouins ceux qui croient en *Allâh* et au jour dernier et se rapprochent de Lui grâce à ce qu'ils dépensent et aux prières de l'Envoyé ; certes elles sont pour eux une offrande qui les rapproche ; *Allâh* les rentrera dans Sa miséricorde, certes *Allâh* est absolu et miséricordieux}, {prend de leurs biens une aumône par laquelle tu les purifies et les bénis, et prie pour eux ; certes ta prière est pour eux apaisement, et *Allâh* est l'Oyant et le Savant}, {s'ils étaient venus te voir après avoir été injustes envers eux-mêmes et avaient demandé pardon à *Allâh*, et que l'Envoyé avait demandé pardon pour eux, ils auraient certes trouvé *Allâh* acceptant le repentir et miséricordieux}. Et quant aux hypocrites, {lorsqu'on leur dit : venez afin que l'Envoyé d'*Allâh* demande pardon pour vous, ils détournent leurs têtes et tu les vois refuser et s'enorgueillir. C'est pareil pour eux que tu demandes pardon en leur faveur ou que tu ne le demandes pas, *Allâh* ne leur pardonnera pas. Certes *Allâh* ne guide pas les gens dévoyés}. Le musulman croit donc que l'Envoyé d'*Allâh*, bénédiction et salut d'*Allâh* sur lui, est son intercesseur. Il ne croit pas qu'il est un associé au Seigneur des mondes. Quant à l'adorateur d'idoles, il croit qu'elles sont des intercesseurs pour lui ainsi que des associés à *Allâh*. Le Très-Haut a dit : {et Nous ne voyons pas avec vous vos intercesseurs, ceux que vous prétendiez être parmi vous des associés} c'est-à-dire à *Allâh*. *Alqour'toubiyy* a dit : « les polythéistes disaient : les idoles sont les associés d'*Allâh* et nos intercesseurs auprès de Lui ». Méfiez-vous donc de la confusion des wahhâbiyyah qui appellent la recherche de bénédiction (*tabarrouk*) association (*chirk*) à cause des failles que contient leur connaissance de l'unicité divine (*tawhîd*).

وقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "من زار قبري وَجَبَتْ له شفاعتي" ³. وقال الإمام السبكي في كتابه شفاء السقام في زيارة خير الأنام: "اعلم أنه يجوز ويحسن التوسل والاستغاثة والتشفع بالنبي صلى الله عليه وسلم إلى ربه سبحانه وتعالى، وجواز ذلك وحسنه من الأمور المعلومة لكل في دين المعرفة من فعل الأنبياء والمرسلين وسير السلف الصالحين والعلماء والعوام من المسلمين ولم يُنكر أحد ذلك من أهل الإيمان ولا سُمِعَ به في زمن من الأزمان حتى جاء ابن تيمية فتكلم في ذلك بكلام يلبس فيه على الضعفاء الأغمار

³ رواه الدارقطني عن ابن عمر.

وابتدع ما لم يُسبَق إليه في سائر الأعصار، وحسبك أن إنكار ابن تيمية للاستغاثة والتوسل لم يقله عالم قبله وصار به بين أهل الإسلام مُثَلَّةً⁴.

L'Envoyé d'Allâh, bénédiction et salut d'Allâh sur lui, a dit : « celui qui visitera ma tombe, mon intercession lui sera garantie⁵. » L'imâm Assoubkiyy a dit dans son livre *chifâ'ou ssiqâm fi ziyâрати khayri l'anâm* : « sache qu'il est permis et bien de faire le *tawassoul* et de demander le secours et l'intercession du Prophète, bénédiction et salut d'Allâh sur lui, auprès de son Seigneur, purifié et élevé soit-Il. Son caractère permis et bon fait partie des choses connues de tous dans la religion. C'est connu comme étant la pratique des Prophètes et des Envoyés, ainsi que celle des pieux prédécesseurs et celle des savants et du commun des musulmans. Personne n'a contesté cela parmi les croyants et on n'a entendu à aucune époque quelqu'un le contester jusqu'à ce que vienne *ibn Taymiyyah* qui parla de cela et tint des propos par lesquels il trompa les faibles d'esprit ; il innova un avis que personne n'avait adopté avant lui à aucune époque. Il te suffit de savoir qu'aucun savant n'a rejeté le *tawassoul* et la demande de secours avant lui, et il devint à cause de cela parmi les gens de l'*Islâm* comme un défiguré⁶ ».

وقال العلامة ناصر السنة أحمد دَخَلان في خلاصة الكلام: "ومنهم - الذين رَدُّوا على ابن تيمية - الحافظُ ابن حجر العسقلاني الشافعي الذي اتَّقَتِ الأُمَّةُ بأسرها حتى الوهابية التابعون مذهب ابن تيمية، على جلاله قدره وغزارة علمه وتبحُّره في علم الكتاب والسنة وأنه خاتم الحَقَّاط لم يأت بعده مثله، قال رحمه الله في فتح الباري شرح البخاري عند قول النبي صلى الله عليه وسلم لا تُشَدُّ الرحالُ إلا لثلاثةِ مساجدَ بعد أن ذكر أن السُّبُكِيَّ رَدَّ على ابن تيمية في مسألة تحريمه شَدَّ الرحل إلى زيارة قبر سيدنا رسول الله صلى الله عليه وسلم وأقره على ذلك، ما نُصِّه: وهي من أشنع المسائل المنقولة عن ابن تيمية، ومن جملة ما استدللَّ به على دَفْع ما ادَّعاه غيره من الإجماع على مشروعية زيارة قبر النبي صلى الله عليه وسلم ما نُقِلَ عن مالك أنه كره أن يقول زُرْتُ قبر النبي صلى الله عليه وسلم، وقد أجب عنه المحققون من أصحابه بأنه كره اللفظ أدبًا لا أصل الزيارة، فإنها من أفضل الأعمال وأجلِّ القُرَبَات الموصلة إلى ذي الجلال وأن مشروعيتها محلُّ إجماع بلا نزاع، والله الهادي إلى الصواب"⁷. وقال ابن حجر: "ثم قاموا عليه - أي علماء السنة على ابن تيمية - مرَّةً أُخرى في شعبان سنة 726 بسبب مسألة الزيارة واعتقل بالقلعة فلم يزل بها حتى

⁴ شواهد الحق في الاستغاثة بسيد الخلق للنهباني الباب 4 ص 90.

⁵ Rapporté d'*ibn 'Oumar* par *Addâraqoutniyy*.

⁶ Voir *chawâhid alhaqq fi l'istighâthati bisayyidi lkhalq* d'*Annabhâniyy* chapitre 4 page 90.

⁷ شواهد الحق في الاستغاثة بسيد الخلق للنهباني الباب 4 ص 92.

مات في ليلة الاثنين العشرين من ذي القعدة سنة 728⁸. ﴿رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ﴾.

L'érudit, le secourer de la *sounnah Ahmad Dahlân* a dit dans *khoulâsatou lkalâm* : « en fait partie – de ceux qui ont réfuté *ibn Taymiyyah* – le *hâfiẓ ibn Hajar al'asqalâniyy* le *châfi'iyy*, celui au sujet duquel il y a unanimité au sein de la communauté dans sa totalité, y compris les *wahhâbiyyah* qui suivent l'école d'*ibn Taymiyyah*, sur le prestige de sa valeur et la profusion de sa science, et qu'il est un océan dans la science du Livre et de la *sounnah* et le sceau des mémorisateurs qui n'eut pas de pareil après lui ; il a dit, qu'*Allâh* lui fasse miséricorde, dans *fath Albârî* qui est un commentaire d'*Alboukhâriyy*, lors de la parole du Prophète, bénédiction et salut d'*Allâh* sur lui : on ne prépare pas ses bagages si ce n'est pour trois mosquées, après avoir évoqué qu'*Assoubkiyy* avait réfuté *ibn Taymiyyah* sur la question de l'interdiction de faire ses bagages pour aller visiter la tombe de notre maître l'Envoyé d'*Allâh*, bénédiction et salut d'*Allâh* sur lui, et l'avoir conforté dans cela, ce qui suit : cela fait partie des choses les plus laides rapportées d'*ibn Taymiyyah* ; parmi ce qu'il a utilisé afin de rejeter ce qu'ont décrété les autres, à savoir le consensus sur le fait qu'il est légiféré de visiter la tombe du Prophète bénédiction et salut d'*Allâh* sur lui, il y a la réprobation de *Mâlik* que l'on dise : j'ai visité la tombe du Prophète, bénédiction et salut d'*Allâh* sur lui. Mais les vérificateurs parmi ses compagnons ont répondu qu'il réprouvait cette expression par politesse, mais non la visite en tant que telle car elle fait partie des meilleures œuvres et des plus beaux actes de piété permettant de se rapprocher du Possesseur de majesté. Et qu'elle soit légiférée est un point de consensus sans contestation, et c'est *Allâh* qui guide à la vérité⁹ ». *Ibn Hajar* a dit : « puis ils se sont dressés contre lui – c'est-à-dire les savants de la *sounnah* contre *ibn Taymiyyah* – une nouvelle fois lors de *cha'bân* de l'année 726 à cause de la question de la visite, et il fut enfermé dans la citadelle et y demeura jusqu'à sa mort le lundi vingt de *dhou lqa'dah* de l'année 728¹⁰ ». {Notre Seigneur, n'égare pas nos cœurs après nous avoir guidé, et octroie- nous une miséricorde venant de Toi, Tu es certes, le grand donateur}.

⁸ الدرر الكامنة الجزء 1 ص 149.

⁹ Voir *chawâhid alhaqq fi l'istighâthati bisayyidi lkalq* d'*Annabhâniyy* chapitre 4 page 92.

¹⁰ *Dourar alkâminah* tome 1 page 149.